

身元保証書

Sponsorship Agreement

学生氏名: _____ 国 籍: _____
Student's Name _____ Nationality _____

生年月日: _____ 年 月 日 性 別: _____ 男 / 女
Date of Birth _____ year month date Sex _____ Male or Female (circle one)

私は、上記の者が日本国へ入国した場合、次の事項について保証します。
As a Sponsor I will undertake the following matters when the Student arrives in Japan.

- 1 本人が日本語学校の規則を守り、学習に専念する様指導すること。
I will guide the Student to observe the school rules, and to concentrate on his or her studies.
- 2 本人が入国目的以外の活動をせず、その他日本国法令を遵守するよう監督すること。
I will monitor the Student to ensure that the Student doesn't behave in a manner contrary to their established objectives, and that the Student observes Japanese law.
- 3 本人の日本語学校在学中に発生する学費等金銭上の義務に関する問題につき、本人と連帯して一切の責任をとること。
I will be responsible for problems arising over school expenses, and other financial matters, while the Student is enrolled in Tokyo Kokusai Kouryu Gakuin.
- 4 本人が帰国する際の費用を支払えない場合は、これを負担すること。
If the student returns to his or her home country but could not meet financial responsibilities incurred while in Japan, I will be obligated to pay outstanding debts.

身元保証人氏名: _____ 国 籍: _____
Sponsor's Name _____ Nationality _____
生年月日: _____ 年 月 日 性 別: _____ 男 / 女
Date of Birth _____ year month date Sex _____ Male or Female (circle one)
住 所: _____ 電 話 phone number: _____
Address _____

職業（職種・役職など詳細に）
Occupation: (details of job and post) _____
勤務先名 _____
Place of Work: _____ 電 話 phone number: _____
勤務先住所: _____
Address _____

本人との関係及び身元引受の経緯（詳細に） :
Details of Relationship with Student _____

身元保証人サイン: _____ 日付: _____ 年 月 日
Sponsor's Signature or Mark _____ (印) Date _____ year month date